別紙様式第１号（第２条関係）

Appended Form No.1 (relating to Article 2)

入　居　許　可　申　請　書

Application Form for Residence Approval

     年     月     日

山形大学米沢キャンパス長　　殿　　　　　　　　　　　　　 　(year, month, day)

To Campus Director, Yamagata University Yonezawa Campus

申　請　者

氏　　名

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Applicant Name：

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　署　　名

Signature：

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　生年月日     年     月     日 　性　別　男　女

　　　　　　　　　　　　　　　　　　　Birth date：(year, month, day) Sex： male female

下記のとおり、山形大学米沢国際交流会館に入居したいので申請します。

　　　I applicate for residence in Yamagata University Yonezawa International House as follows.

記

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 所　　　　　属  Associated with |  | 国 籍  Nationality |  |
| 身　　　　　分  Status | 学部学生　　　　　　　　　　 大学院学生  undergraduate graduate student  学部研究生　　　　　　 大学院研究生 （     ）  undergraduate research student graduate research student  研究者（制度等：     ）  researcher（supported by：     　） | | |
| 費　用　区　分  Classification by  Funding | 国費  MEXT(Monbukagakusho) scholarship or visiting professorship  政府派遣　　　　　　　　　　　　私費  sent by home government private fund | | |
| 入 居 希 望 区 分  Classification of  Rooms | 留学生単身室 　　 留学生夫婦室　　　　　　 留学生家族室  single room for student couple room for student family room for student  研究者単身室　　　　　　　　 研究者夫婦室　　　　　　 研究者家族室  single room for researcher couple room for researcher family room for researcher | | |

\*「身分」欄　研究者にあっては、（　　）内に制度等を記入願います。

　（例：学術交流協定、科学研究費補助金、日本学術振興会等）

\*“Status” column：researchers are requested to describe the grant system, etc. within( )

(Examples：science exchange agreement, grant for science research expenses, Japan Society for The Promotion of Science, etc.)

２　入居申請期間　　　　　     年     月     日　～　　     年     月     日

　　Requested residence period：from (year, month, day) to (year, month, day)

３　同居家族

　　Family members to live in the same room：

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| 氏名（Name） | 生年月日（Birth Date） | 性別（Sex） | 続柄（Relationships） |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

４　来日前の所属機関及び身分

　　Organization with which the applicant associated before coming to Japan and status there

５　現　住　所　　　　 Address:　

　　Present Address：

Tel :.

E-mail:

６　誓　　　約

　　Oath

　　私は、山形大学米沢国際交流会館に入居した上は、下記事項を守ることを誓約します。

　　なお、万一このことについて履行しない場合は、入居期間中に入居の許可を取り消され退去を命ぜられても不服は申しません。

　　I make a vow herewith to comply with the following rules after entering into Yamagata

University Yonezawa International House.　If I have failed to perform this duty, I will not

complain even if the approval of residence for me is canceled within the residence period and I

am ordered to evacuate the House.

記

(1)　山形大学米沢国際交流会館規程等に定められた寄宿料又は使用料のほか、光熱水料その他必要な経費を指定の期日までに完納すること。

　　The rule to pay fully the boarding fee or user’s fee prescribed in the Regulations, etc. of

Yamagata University Yonezawa International House and utilities and other necessary

expenses by the designated dates.

(2)　山形大学米沢国際交流会館の施設、設備等を損傷又は亡失したときは、損害を賠償し、又はこれを原状に復すること。

　　The rule to compensate the damage or recover the original conditions of facilities, equipment,

etc. of Yamagata University Yonezawa International House, if I have damaged or lost any of

them.

(3)　他の入居者に迷惑をかけないよう留意するとともに、指示された事項を守ること。

　　The rule to pay attention not to give trouble to other residents and comply with matters

instructed.

７　不在時の連絡先

　　Contact in the applicant’s absence

　山形大学米沢国際交流会館に入居を許可された場合の不在時の連絡先を、下記のとおりお届けします。

　　After that I am approved to reside in Yamagata University Yonezawa International House, I

will inform you of the following contact when I am away from the House：

　　　　　　連　絡　先

　　　　　　Contact

氏　名　　

　　　　　　　　　　　　　Name：

　　　　　　　　　　　　　住　所　　

　　　　　　　　　　　　　Present address：

　　　　　　　　　　　　　電話番号　　

　　　　　　　　　　　　　Phone number：

　　　　　　　　　　　　　本人との関係　　

　　　　　　　　　　　　　Relationship with the applicant：